

Mat

Chapter 16

Indonesian Interlinear

Reference: Indonesian Terjemahan Baru

- 1 Καὶ προσελθόντες οἱ Φαρισαῖοι καὶ Σαδδουκαῖοι, πειράζοντες ἐπηρώτησαν
Dan datang - orang-Farisi dan orang-Saduki mencoba bertanya
[G2532](#) [G4334](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#) [G4523](#) [G3985](#) [G1905](#)
- αὐτὸν σημεῖον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ ἐπιδειξάι αὐτοῖς.
Dia tanda dari - langit menunjukkan kepada-mereka
[G0846](#) [G4592](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1925](#) [G0846](#)

Kemudian datanglah orang-orang Farisi dan Saduki hendak mencoba Yesus. Mereka meminta supaya Ia memperlihatkan suatu tanda dari sorga kepada mereka.

- 2 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς εἶπεν αὐτοῖς, Ὅψίας γενομένης, λέγετε,
- tetapi menjawab berkata kepada-mereka Petang tiba kamu-berkata
[G3588](#) [G1161](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3798](#) [G1096](#) [G3004](#)
- Εὐδία: πυρράζει γὰρ ὁ οὐρανός.
Cuaca-baik merah karena - langit
[G2105](#) [G4449](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3772](#)

Tetapi jawab Yesus: "Pada petang hari karena langit merah, kamu berkata: Hari akan cerah,

- 3 καὶ πρῶτῃ, Σήμερον χειμῶν; πυρράζει γὰρ, στυγνάζων, ὁ οὐρανός. τὸ
dan pagi Hari-ini badai merah karena mendung - langit -
[G2532](#) [G4404](#) [G4594](#) [G5494](#) [G4449](#) [G1063](#) [G4768](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3588](#)
- μὲν πρόσωπον τοῦ οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, τὰ δὲ σημεῖα τῶν
memang muka - langit kamu-tahu membedakan - tetapi tanda -
[G3303](#) [G4383](#) [G3588](#) [G3772](#) [G1097](#) [G1252](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4592](#) [G3588](#)
- καιρῶν, οὐ δύνασθε!
zaman tidak kamu-dapat
[G2540](#) [G3756](#) [G1410](#)

dan pada pagi hari, karena langit merah dan redup, kamu berkata: Hari buruk. Rupa langit kamu tahu membedakannya tetapi tanda-tanda zaman tidak.

- 4 γενεὰ πονηρὰ καὶ μοιχαλῖς, σημεῖον ἐπιζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ
Generasi jahat dan berzinah tanda mencari dan tanda tidak
[G1074](#) [G4190](#) [G2532](#) [G3428](#) [G4592](#) [G1934](#) [G2532](#) [G4592](#) [G3756](#)
- δοθήσεται αὐτῇ, εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ. καὶ καταλιπὼν
akan-diberikan kepadanya kecuali - - tanda Yunus dan meninggalkan
[G1325](#) [G0846](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G4592](#) [G2495](#) [G2532](#) [G2641](#)
- αὐτοῦς ἀπήλθεν.
mereka pergi
[G0846](#) [G0565](#)

Angkatan yang jahat dan tidak setia ini menuntut suatu tanda. Tetapi kepada mereka tidak akan diberikan tanda selain tanda nabi Yunus." Lalu Yesus meninggalkan mereka dan pergi.

5 Καὶ ἔλθόντες οἱ μαθηταὶ εἰς τὸ πέραν, ἐπελάθοντο ἄρτους
Dan datang - murid-murid ke - seberang lupa roti
[G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G3101](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4008](#) [G1950](#) [G0740](#)

λαβεῖν.
membawa
[G2983](#)

| Pada waktu murid-murid Yesus menyeberang danau, mereka lupa membawa roti.

6 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Ὁρᾶτε καὶ προσέχετε ἀπὸ τῆς
- dan Yesus berkata kepada-mereka Lihatlah dan berjaga-jagalah dari -
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3708](#) [G2532](#) [G4337](#) [G0575](#) [G3588](#)

ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.
ragi - orang-Farisi dan orang-Saduki
[G2219](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#) [G4523](#)

| Yesus berkata kepada mereka: "Berjaga-jagalah dan waspadalah terhadap ragi orang Farisi dan Saduki."

7 οἱ δὲ διελογίζοντο ἐν ἑαυτοῖς, λέγοντες, ὅτι Ἄρτους οὐκ
- dan berpikir dalam diri-sendiri berkata bahwa Roti tidak
[G3588](#) [G1161](#) [G1260](#) [G1722](#) [G1438](#) [G3004](#) [G3754](#) [G0740](#) [G3756](#)

ἐλάβομεν.
kami-membawa
[G2983](#)

| Maka mereka berpikir-pikir dan seorang berkata kepada yang lain: "Itu dikatakan-Nya karena kita tidak membawa roti."

8 γνοὺς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, Τί διαλογίζεσθε ἐν ἑαυτοῖς,
mengetahui dan - Yesus berkata Mengapa kamu-berpikir dalam diri-sendiri
[G1097](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G5101](#) [G1260](#) [G1722](#) [G1438](#)

ὀλιγόπιστοι, ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχετε?
orang-yang-kurang-beriman bahwa roti tidak kamu-mempunyai
[G3640](#) [G3754](#) [G0740](#) [G3756](#) [G2192](#)

| Dan ketika Yesus mengetahui apa yang mereka perbincangkan, Ia berkata: "Mengapa kamu memperbincangkan soal tidak ada roti? Hai orang-orang yang kurang percaya!"

9 οὐπω νοεῖτε, οὐδὲ μνημονεύετε τοὺς πέντε ἄρτους τῶν
belumkah kamu-mengerti dan-tidak ingat - lima roti -
[G3768](#) [G3539](#) [G3761](#) [G3421](#) [G3588](#) [G4002](#) [G0740](#) [G3588](#)

πεντακισχιλίων, καὶ πόσους κοφίνους ἐλάβετε?
lima-ribu dan berapa bakul kamu-ambil
[G4000](#) [G2532](#) [G4214](#) [G2894](#) [G2983](#)

| Belum juga kamu mengerti? Tidak kamu ingat lagi akan lima roti untuk lima ribu orang itu dan berapa bakul roti kamu kumpulkan kemudian?

10 οὐδὲ τοὺς ἑπτὰ ἄρτους τῶν τετρακισχιλίων, καὶ πόσας σπυρίδας
dan-tidak - tujuh roti - empat-ribu dan berapa keranjang
[G3761](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0740](#) [G3588](#) [G5070](#) [G2532](#) [G4214](#) [G4711](#)

ἐλάβετε?
kamu-ambil
[G2983](#)

| Ataupun akan tujuh roti untuk empat ribu orang itu dan berapa bakul kamu kumpulkan kemudian?

- 11 πῶς οὐ νοεῖτε ὅτι, οὐ περὶ ἄρτων εἶπον
 bagaimana tidak kamu-mengerti bahwa bukan tentang roti Aku-berkata
[G4459](#) [G3756](#) [G3539](#) [G3754](#) [G3756](#) [G4012](#) [G0740](#) [G3004](#)
- ὑμῖν, προσέχετε δὲ ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν Φαρισαίων καὶ
 kepada-kamu berjaga-jagalah tetapi dari - ragi - orang-Farisi dan
[G4771](#) [G4337](#) [G1161](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2219](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#)
- Σαδδουκαίων?
 orang-Saduki
[G4523](#)

Bagaimana mungkin kamu tidak mengerti bahwa bukan roti yang Kumaksudkan. Aku berkata kepadamu: Waspadalah terhadap ragi orang Farisi dan Saduki."

- 12 τότε συνῆκαν ὅτι οὐκ εἶπεν προσέχειν ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν
 kemudian mereka-mengerti bahwa tidak berkata berjaga-jaga dari - ragi -
[G5119](#) [G4920](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3004](#) [G4337](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2219](#) [G3588](#)
- ἄρτων, ἀλλὰ ἀπὸ τῆς διδαχῆς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.
 roti tetapi dari - ajaran - orang-Farisi dan orang-Saduki
[G0740](#) [G0235](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1322](#) [G3588](#) [G5330](#) [G2532](#) [G4523](#)

Ketika itu barulah mereka mengerti bahwa bukan maksud-Nya supaya mereka waspada terhadap ragi roti, melainkan terhadap ajaran orang Farisi dan Saduki.

- 13 Ἐλθὼν δὲ ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰ μέρη Καισαρείας τῆς Φιλίππου,
 Datang dan - Yesus ke - daerah Kaisarea - Filipi
[G2064](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3313](#) [G2542](#) [G3588](#) [G5376](#)
- ἠρώτα τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, λέγων, τίνα λέγουσιν οἱ ἄνθρωποι
 bertanya - murid-murid Nya berkata Siapakah berkata - orang-orang
[G2065](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3004](#) [G3588](#) [G0444](#)
- εἶναι τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου?
 adalah - Anak - Manusia
[G1510](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#)

Setelah Yesus tiba di daerah Kaisarea Filipi, Ia bertanya kepada murid-murid-Nya: "Kata orang, siapakah Anak Manusia itu?"

- 14 οἱ δὲ εἶπαν, Οἱ μὲν Ἰωάννην τὸν Βαπτιστήν; ἄλλοι δὲ
 - dan berkata Ada-yang memang Yohanes - Pembaptis yang-lain dan
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3303](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0910](#) [G0243](#) [G1161](#)
- Ἠλίαν; ἕτεροι δὲ Ἰερεμίαν, ἢ ἓνα τῶν προφητῶν.
 Elia yang-lain dan Yereimia atau salah-satu - nabi
[G2243](#) [G2087](#) [G1161](#) [G2408](#) [G2228](#) [G1520](#) [G3588](#) [G4396](#)

Jawab mereka: "Ada yang mengatakan: Yohanes Pembaptis, ada juga yang mengatakan: Elia dan ada pula yang mengatakan: Yereimia atau salah seorang dari para nabi."

- 15 λέγει αὐτοῖς, Ὑμεῖς δὲ τίνα με λέγετε εἶναι?
 berkata kepada-mereka Kamu tetapi siapakah Aku kamu-berkata adalah
[G3004](#) [G0846](#) [G4771](#) [G1161](#) [G5101](#) [G1473](#) [G3004](#) [G1510](#)

Lalu Yesus bertanya kepada mereka: "Tetapi apa katamu, siapakah Aku ini?"

16 ἀποκριθεὶς δὲ, Σίμων Πέτρος εἶπεν, Σὺ εἶ ὁ Χριστὸς, ὁ Υἱὸς
 menjawab dan Simon Petrus berkata Engkau adalah - Kristus - Anak
[G0611](#) [G1161](#) [G4613](#) [G4074](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3588](#) [G5207](#)

τοῦ Θεοῦ τοῦ ζῶντος.
 - Allah - yang-hidup
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2198](#)

Maka jawab Simon Petrus: "Engkau adalah Mesias, Anak Allah yang hidup!"

17 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Μακάριος εἶ, Σίμων
 menjawab dan - Yesus berkata kepadanya Berbahagialah engkau-adalah Simon
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3107](#) [G1510](#) [G4613](#)

Βαριωνᾶ! ὅτι σὰρξ καὶ αἷμα οὐκ ἀπεκάλυψέν σοι, ἀλλ' ὁ Πατήρ
 Bar-Yona karena daging dan darah tidak menyatakan kepadamu tetapi - Bapa
[G0920](#) [G3754](#) [G4561](#) [G2532](#) [G0129](#) [G3756](#) [G0601](#) [G4771](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3962](#)

μου, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
 Ku - di - surga
[G1473](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

Kata Yesus kepadanya: "Berbahagialah engkau Simon bin Yunus sebab bukan manusia yang menyatakan itu kepadamu, melainkan Bapa-Ku yang di sorga.

18 κἀγὼ δέ σοι λέγω, ὅτι σὺ εἶ Πέτρος, καὶ ἐπὶ
 dan-Aku juga kepadamu berkata bahwa engkau adalah Petrus dan di-atas
[G2504](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3754](#) [G4771](#) [G1510](#) [G4074](#) [G2532](#) [G1909](#)

ταύτη τῇ πέτρᾳ οἰκοδομήσω μου τὴν ἐκκλησίαν, καὶ πύλαι
 ini - batu Aku-akan-membangun Ku - jemaat dan pintu-gerbang
[G3778](#) [G3588](#) [G4073](#) [G3618](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1577](#) [G2532](#) [G4439](#)

ἄδου οὐ κατισχύσουσιν αὐτῆς.
 alam-maut tidak akan-berkuasa-atas nya
[G0086](#) [G3756](#) [G2729](#) [G0846](#)

Dan Aku pun berkata kepadamu: Engkau adalah Petrus dan di atas batu karang ini Aku akan mendirikan jemaat-Ku dan alam maut tidak akan menguasainya.

19 δώσω σοι τὰς κλεῖδας τῆς βασιλείας τῶν οὐρανῶν; καὶ
 Aku-akan-memberikan kepadamu - kunci - kerajaan - surga dan
[G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2807](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#)

ὃ ἐὰν δήσῃς ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται δεδεμένον ἐν τοῖς οὐρανοῖς;
 apa yang engkau-ikat di - bumi akan-terikat terikat di - surga
[G3739](#) [G1437](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1510](#) [G1210](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

καὶ ὃ ἐὰν λύσῃς ἐπὶ τῆς γῆς, ἔσται λελυμένον ἐν
 dan apa yang engkau-lepaskan di - bumi akan-terlepas terlepas di
[G2532](#) [G3739](#) [G1437](#) [G3089](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1510](#) [G3089](#) [G1722](#)

τοῖς οὐρανοῖς.
 - surga
[G3588](#) [G3772](#)

Kepadamu akan Kuberikan kunci Kerajaan Sorga. Apa yang kauikat di dunia ini akan terikat di sorga dan apa yang kaulepaskan di dunia ini akan terlepas di sorga."

20 τότε διεστείλατο τοῖς μαθηταῖς, ἵνα μηδενὶ
 kemudian memperingatkan - murid-murid supaya kepada-siapa-pun
[G5119](#) [G1291](#) [G3588](#) [G3101](#) [G2443](#) [G3367](#)

εἴπωσιν, ὅτι αὐτός ἐστιν ὁ Χριστός.
 mereka-tidak-berkata bahwa Dia adalah - Kristus
[G3004](#) [G3754](#) [G0846](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5547](#)

Lalu Yesus melarang murid-murid-Nya supaya jangan memberitahukan kepada siapa pun bahwa Ia Mesias.

21 Ἀπὸ τότε ἤρξατο <ὁ> Ἰησοῦς Ἰησοῦς Χριστός δεικνύειν τοῖς μαθηταῖς
 Dari waktu-itu mulai - Yesus Kristus menunjukkan kepada-murid-murid
[G0575](#) [G5119](#) [G0756](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5547](#) [G1166](#) [G3588](#) [G3101](#)

αὐτοῦ ὅτι δεῖ αὐτὸν εἰς Ἱερουσόλυμα ἀπελθεῖν, καὶ πολλὰ παθεῖν ἀπὸ
 Nya bahwa harus Dia ke Yerusalem pergi dan banyak menderita dari
[G0846](#) [G3754](#) [G1163](#) [G0846](#) [G1519](#) [G2414](#) [G0565](#) [G2532](#) [G4183](#) [G3958](#) [G0575](#)

τῶν πρεσβυτέρων καὶ ἀρχιερέων καὶ γραμματέων, καὶ ἀποκτανθῆναι,
 - tua-tua dan imam-imam-kepala dan ahli-Taurat dan dibunuh
[G3588](#) [G4245](#) [G2532](#) [G0749](#) [G2532](#) [G1122](#) [G2532](#) [G0615](#)

καὶ τῇ τρίτῃ ἡμέρᾳ ἐγερθῆναι.
 dan pada-ketiga hari diangkat
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2250](#) [G1453](#)

Sejak waktu itu Yesus mulai menyatakan kepada murid-murid-Nya bahwa Ia harus pergi ke Yerusalem dan menanggung banyak penderitaan dari pihak tua-tua, imam-imam kepala dan ahli-ahli Taurat, lalu dibunuh dan dibangkitkan pada hari ketiga.

22 καὶ προσλαβόμενος αὐτὸν, ὁ Πέτρος ἤρξατο ἐπιτιμᾶν αὐτῷ, λέγων,
 dan mengambil Dia, ὁ Petrus mulai menegur Dia berkata
[G2532](#) [G4355](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4074](#) [G0756](#) [G2008](#) [G0846](#) [G3004](#)

Ἰλεώς σοι, Κύριε; οὐ, μὴ ἔσται σοι τοῦτο.
 Kiranya-tidak kepada-Mu Tuhan tidak - akan-terjadi kepada-Mu ini
[G2436](#) [G4771](#) [G2962](#) [G3756](#) [G3361](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3778](#)

Tetapi Petrus menarik Yesus ke samping dan menegur Dia, katanya: "Tuhan, kiranya Allah menjauhkan hal itu! Hal itu sekali-kali takkan menimpa Engkau."

23 ὁ δὲ στραφεὶς εἶπεν τῷ Πέτρῳ, Ὑπάγε ὀπίσω μου, Σατανᾶ!
 - tetapi berbalik berkata kepada-Petrus Pergilah di-belakang Ku Iblis
[G3588](#) [G1161](#) [G4762](#) [G3004](#) [G3588](#) [G4074](#) [G5217](#) [G3694](#) [G1473](#) [G4567](#)

σκάνδαλον εἶ ἐμοῦ. ὅτι οὐ φρονεῖς τὰ τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ
 batu-sandungan engkau-adalah Aku karena tidak memikirkan - - Allah tetapi
[G4625](#) [G1510](#) [G1473](#) [G3754](#) [G3756](#) [G5426](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0235](#)

τὰ τῶν ἀνθρώπων.
 - - manusia
[G3588](#) [G3588](#) [G0444](#)

Maka Yesus berpaling dan berkata kepada Petrus: "Enyahlah Iblis. Engkau suatu batu sandungan bagi-Ku, sebab engkau bukan memikirkan apa yang dipikirkan Allah, melainkan apa yang dipikirkan manusia."

24	Τότε Kemudian G5119	ὁ - G3588	Ἰησοῦς Yesus G2424	εἶπεν berkata G3004	τοῖς kepada- G3588	μαθηταῖς murid-murid G3101	αὐτοῦ, Nya G0846	Εἴ Jika G1487	τις siapa-pun G5100	θέλει mau G2309
	ὀπίσω di-belakang G3694	μου Aku G1473	ἐλθεῖν, datang G2064	ἀπαρνησάσθω biarlah-menyangkal G0533	ἑαυτὸν, dirinya G1438	καὶ dan G2532	ἀράτω biarlah-memikul G0142		τὸν - G3588	
	σταυρὸν salib G4716	αὐτοῦ, nya G0846	καὶ dan G2532	ἀκολουθεῖτω biarlah-mengikuti G0190	μοι. Aku G1473					

Lalu Yesus berkata kepada murid-murid-Nya: "Setiap orang yang mau mengikuti Aku, ia harus menyangkal dirinya, memikul salibnya dan mengikuti Aku.

25	ὃς barangsiapa G3739	γὰρ karena G1063	ἐὰν - G1437	θέλῃ mau G2309	τὴν - G3588	ψυχὴν jiwa G5590	αὐτοῦ nya G0846	σῶσαι, menyelamatkan G4982	ἀπολέσει akan-kehilangan G0622	
	αὐτήν; itu G0846	ὃς barangsiapa G3739	δ' tetapi G1161	ἂν - G0302	ἀπολέσῃ kehilangan G0622	τὴν - G3588	ψυχὴν jiwa G5590	αὐτοῦ nya G0846	ἔνεκεν oleh-karena G1752	ἐμοῦ, Aku G1473
	εὕρήσει akan-menemukan G2147	αὐτήν. itu G0846								

Karena barangsiapa mau menyelamatkan nyawanya, ia akan kehilangan nyawanya; tetapi barangsiapa kehilangan nyawanya karena Aku, ia akan memperolehnya.

26	τί apakah G5101	γὰρ karena G1063	ὠφεληθήσεται diuntungkan G5623	ἄνθρωπος, orang G0444	ἐὰν jika G1437	τὸν - G3588	κόσμον dunia G2889	ὅλον seluruh G3650	κερδίῃ, memperoleh G2770	
	τὴν - G3588	δὲ tetapi G1161	ψυχὴν jiwa G5590	αὐτοῦ nya G0846	ζημιωθῆ? kehilangan G2210	ἢ atau G2228	τί apakah G5101	δώσει akan-diberikan G1325	ἄνθρωπος orang G0444	
	ἀντάλλαγμα sebagai-ganti G0465	τῆς - G3588	ψυχῆς jiwa G5590	αὐτοῦ? nya G0846						

Apa gunanya seorang memperoleh seluruh dunia tetapi kehilangan nyawanya? Dan apakah yang dapat diberikannya sebagai ganti nyawanya?

27	μέλλει akan G3195	γὰρ karena G1063	ὁ - G3588	Υἱὸς Anak G5207	τοῦ - G3588	ἀνθρώπου Manusia G0444	ἔρχεσθαι, datang G2064	ἐν dalam G1722	τῇ - G3588	δόξῃ kemuliaan G1391	τοῦ - G3588
	Πατρός Bapa G3962	αὐτοῦ, Nya G0846	μετὰ dengan G3326	τῶν - G3588	ἀγγέλων malaikat G0032	αὐτοῦ; Nya G0846	καὶ dan G2532	τότε kemudian G5119	ἀποδώσει akan-membalas G0591		
	ἐκάστῳ setiap-orang G1538	κατὰ menurut G2596	τὴν - G3588	πρᾶξιν perbuatan G4234	αὐτοῦ. nya G0846						

Sebab Anak Manusia akan datang dalam kemuliaan Bapa-Nya diiringi malaikat-malaikat-Nya; pada waktu itu Ia akan membalas setiap orang menurut perbuatannya.

28	ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	εἰσὶν	τινες	τῶν	ᾧδε
	sesungguhnya	Aku-berkata	kepada-kamu	bahwa	ada	beberapa	-	di-sini
	G0281	G3004	G4771	G3754	G1510	G5100	G3588	G5602
	ἐστῶτων	οἵτινες	οὐ	μὴ	γεύσονται	θανάτου,	ἕως	ἂν
	yang-berdiri	yang	tidak	-	akan-merasakan	kematian	sampai	-
	G2476	G3748	G3756	G3361	G1089	G2288	G2193	G0302
	τὸν	Υἱὸν	τοῦ	ἀνθρώπου	ἐρχόμενον	ἐν	τῇ	βασιλείᾳ
	-	Anak	-	Manusia	datang	dalam	-	kerajaan
	G3588	G5207	G3588	G0444	G2064	G1722	G3588	G0932
								αὐτοῦ.
								G0846

Aku berkata kepadamu: Sesungguhnya di antara orang yang hadir di sini ada yang tidak akan mati sebelum mereka melihat Anak Manusia datang sebagai Raja dalam Kerajaan-Nya."